





Chiamatemi AQVA,  
chiamatemi Vita.

*Call me AQVA, call me Life.*

*Llamadme AQVA, llamadme vida.*

# Vi amo, vi amo immensamente.

Per questo cado dolce sul vostro mondo.

Mi fermo sulle cime, divento neve e mi sciolgo ogni volta, al pensiero di incontrarvi.

Vi amo, e liquida scendo a valle, dove rendo fertili le vostre terre e dipingo di infiniti blu il vostro pianeta.

Vi amo e per questo mi immergo nel profondo della terra, senza paura, a 2000 metri sotto la superficie, dove mi lascio attraversare dal calore, accogliendo calcio, bicarbonato, magnesio, microrganismi e preziosi oligoelementi nel mio grembo.

Poi risalgo, limpida, preziosa, ricca, termale; a bagnare le vostre terre, a creare benessere, a dispensare bellezza.

Perché benessere e bellezza sono doni degli dèi, e io sono messaggera tra il loro e il vostro mondo.

Vi amo. Perciò vengo a lenire, a vitalizzare, a purificare, a riportare equilibrio.

Vengo a rinnovare la saggezza antica e a celebrare la scienza moderna.

Vengo a portarvi il vigore, lo splendore, l'energia.

Vengo in nome di Giunone, dea e madre. Vengo per voi, solo per voi.

Chiamatemi Aqva, chiamatemi vita.

## Amati, con Thermal.



Ascolta la voce dell'Aqva

## *I love you, intensely.*

Listen to Aqva's voice



So I fall softly onto your world.

I linger on the mountaintops, become snow and melt at the idea of meeting you.

Loving you, I flow down from the heights, rendering your land fertile and painting your planet with infinite shades of blue.

Loving you, I plunge into the depths of the Earth, fearlessly, to **2000 metres** below ground level, where I let the warmth pass through me, and collect **calcium, bicarbonate, magnesium, micro-organisms** and precious trace elements.

Then I rise back to the surface, a clear, precious, rich spa water, to bathe your lands, create **wellbeing** and dispense **beauty**.

Because wellbeing and beauty are gifts from the gods, and I am the messenger between their world and yours.

I love you. So I come to **soothe**, to **vitalise**, to **purify** and to **restore balance**.

I come to renew ancient wisdom and celebrate modern science.

I come to offer you vigour, splendour and energy.

I come in the name of Juno, goddess and mother. I come for you, and you alone.

Call me Aqva, call me Life.

## *Love yourself, with Thermal.*

Os quiero, os quiero enormemente.

Por eso lluevo suavemente sobre vuestro mundo.

Me detengo en las cumbres, me hago nieve y me deshago cada vez que pienso que voy a veros.

Os quiero, y descendo líquida hasta los valles, donde fertilizo vuestras tierras y pinto con infinitos azules vuestro planeta.

Os quiero y por eso me sumerjo en las profundidades de la Tierra, sin miedo, **dos mil metros** bajo su superficie, donde dejo que me invada el calor y recibo en mi regazo **calcio, bicarbonato, magnesio, microorganismos** y valiosos oligoelementos.

Después emergo, límpida, preciosa, rica, termal para regar vuestras tierras, generar **bienestar** y brindar **belleza**.

Porque el bienestar y la belleza son regalos de los dioses, y yo soy la mensajera entre su mundo y el vuestro.

Os quiero. Por eso vengo a **aliviar, vitalizar, purificar, devolver equilibrio**.

Vengo a renovar la antigua sabiduría y a rendir homenaje a la ciencia moderna.

Vengo a traeros vigor, esplendor, energía.

Vengo en nombre de Juno, diosa y madre. Vengo por vosotras, solo por y para vosotras.

Llamadme Aqva, llamadme vida.

## *Quiérete, con Thermal.*

Escucha la voz del Aqva





# Amati, con Thermal.

In questa società frenetica, in cui il tempo per sé è ridotto al minimo, amarsi vuol dire creare momenti speciali per ricaricarsi di energia e benessere.

Significa trovare un tempo sacro per la cura del corpo e dell'anima: una pausa di silenzio, un massaggio, un **rituale di bellezza**, un bagno caldo, un aroma inebriante.

Thermal, la linea con **acqua termale certificata** dal Ministero della Salute, trasforma il servizio in salone in una cerimonia durante la quale lavare via lo stress, le impurità, i cattivi pensieri e ricaricarsi di energia vitale.

## *Love yourself, with Thermal.*

*In today's frenetic society, when time for ourselves is pared to the bone, cherishing yourself means creating special times to restore your energy and wellbeing.*

*It means finding a sacred time for taking care of your body and soul: a moment of silence, a massage, a **beauty ritual**, a hot bath or an intoxicating fragrance.*

*Thermal, the line with **SPA water certified** by the Italian Ministry of Health, transforms a salon service into a ceremony, which washes away stress, impurity and negative thoughts and restores vital energy.*

## *Quiérete, con Thermal.*

*En esta sociedad acelerada, en la que el tiempo para uno mismo se ha reducido al mínimo, quererse significa crear momentos especiales en los que recargarse de energía y bienestar.*

*Significa hallar un tiempo sagrado para mimar el cuerpo y el alma: un paréntesis de silencio, un masaje, un **ritual de belleza**, un baño caliente, un aroma embriagador.*

*Thermal, la línea con **agua termal certificada** por el Ministerio de Sanidad italiano, transforma el servicio de la peluquería en una ceremonia en la que liberarse del estrés, eliminar impurezas, pensamientos negativos y recargarse de energía vital.*



## L'AQVA bioattiva, il cuore della linea.

Le “Acque della Bellezza” delle Terme di Giunone sono bioattive, perché ricche di sali minerali e oligoelementi note fin dall'epoca romana per le loro proprietà straordinarie:

- stimolano il microcircolo
- proteggono la cute secca e sensibile
- idratano, rimineralizzano e ristrutturano i capelli
- hanno un'azione lenitiva, emolliente e antinfiammatoria sulla pelle
- apportano energia a tutto l'apparato capillare

### *Bioactive AQVA, the heart of the line.*

*Terme di Giunone springs “Beauty Waters” are bioactive, because they are rich in mineral salts known since Roman times for their amazing properties:*

- they tone the microcirculation
- they protect dry and sensitive scalps
- they moisturise, remineralize and restructure the hair
- they have a soothing, emollient, anti-inflammatory action on the skin
- they provide energy to the entire hair system

### *El AQVA bioactiva, el corazón de la línea.*

*Las “Aguas de la Belleza” de las Termas de Juno son bioactivas, por ser ricas en sales minerales y oligoelementos conocidos desde la época romana por sus extraordinarias propiedades:*

- estimulan la microcirculación
- protegen el cutis seco y sensible
- hidratan, remineralizan y reestructuran el pelo
- ejercen una acción lenitiva, emoliente y antiinflamatoria sobre la piel
- aportan energía a todo el sistema capilar

# L'efficacia dei trattamenti, la forza dei rituali.

Il nostro approccio è olistico: crediamo che tutto sia collegato. Per questo ogni nostro trattamento è anche un percorso per ritrovare nel momento presente un nuovo equilibrio dinamico tra corpo e mente.

Thermal è una **filosofia professionale** che ti aiuta a proporre un servizio che fa la differenza. Il salone diventa un luogo dove vivere un'esperienza personalizzata, avvolgente e rassicurante.

## THERMAL è:

- una selezione di ingredienti, principi attivi specifici e formule ad alta efficacia
- un mondo di gesti, suoni, profumi per alimentare lo stato di benessere
- un **metodo**, fatto di rituali, che aumentano l'efficacia dei prodotti e il comfort di chi li riceve
- una cerimonia fatta di accoglienza, ascolto, conoscenza

## *Effective treatment with the strength of rituals.*

*Our approach is holistic: we believe that everything is connected. So each of our treatments is also a path to rediscovering, in the present moment, a new, dynamic balance between body and mind.*

*Thermal is a **professional philosophy** that helps you to offer a truly distinctive service.*

*The salon becomes the location for a personalised, total, reassuring experience.*

### THERMAL is:

- a selection of highly effective ingredients, specific active substances and formulae
- a world of actions, sounds and fragrances that support a state of wellbeing
- a **method**, made up of rituals, that increases the products' efficacy and the comfort of their recipient
- a ceremony of welcome, listening and knowledge

A woman with long, dark brown hair, looking down and touching her hair. The background is a soft, out-of-focus light blue and white.

## *La eficacia de los tratamientos, la fuerza de los rituales.*

*Nuestro enfoque es holístico: creemos que todo está conectado. Por eso cada uno de nuestros tratamientos también es un camino para hallar en el momento presente un nuevo equilibrio dinámico entre cuerpo y mente.*

*Thermal es una **filosofía profesional** que te ayuda a proponer un servicio que marca la diferencia. La peluquería se convierte en un lugar en el que vivir una experiencia personalizada, envolvente y tranquilizadora.*

### **THERMAL** es:

- una selección de ingredientes, principios activos específicos y fórmulas de alta eficacia
- un mundo de gestos, sonidos, perfumes para alimentar el estado de bienestar
- un **método**, hecho de rituales, que aumentan la eficacia de los productos y el confort de quien los recibe
- una ceremonia hecha de acogida, escucha, conocimiento

# AQVACEREMONY: così prepariamo il terreno alla bellezza.

Per avere un giardino curato, dobbiamo prenderci cura del terreno. Allo stesso modo la bellezza dei capelli inizia con la salute del cuoio capelluto e col benessere dell'individuo. Per questo ogni Aqvaceremony è un molto più che un trattamento, è un rito.

## Harmony (1 minuto)

Il viaggio sensoriale inizia dal benvenuto con un rituale di accoglienza delicato e avvolgente. Una coccola che ricorda l'infanzia.

## Sinergy (5 minuti)

La fase successiva amplifica il benessere del massaggio in tre diverse varianti:  
**Evolution/Bioactive/Stimulate**  
per preparare il cuoio capelluto a ricevere i trattamenti successivi con una sinergia di olii vegetali al 100%.

## Lovely (10/15 minuti)

Segue l'applicazione del fango specifico o del gommage pre-shampoo.  
Si conclude con la detersione funzionale specifica e il trattamento per le lunghezze.

## *AQVACEREMONY: preparing the ground for beauty.*

*To keep our garden lovely, we have to care for the ground. Similarly, hair beauty starts with the health of the scalp and the wellbeing of the person.  
So every Aqvaceremony is much more than a treatment: it is a ritual.*

## *Harmony (1 minute)*

*The sensory journey starts with the welcome, with a delicate, Irresistible initial rite.  
Cherishing that recalls childhood.*

## *Synergy (5 minutes)*

*The next phase amplifies the massage's wellbeing in three different variants:  
**Evolution/Bioactive/Stimulate**  
to prepare the scalp to receive the following treatments with a synergy of 100% vegetable oils.*

## *Lovely (10/15 minutes)*

*This is followed by application of the specific mud or the pre-shampoo gommage.  
It concludes with the specific functional cleansing and the lengths treatment.*



## *AQVACEREMONY:* *así preparamos el terreno para la belleza.*

*Para tener un jardín cuidado, tenemos que ocuparnos de la tierra. Del mismo modo la belleza de los cabellos empieza con salud del cuero cabelludo y el bienestar del individuo. Por eso cada Aqvaceremony es mucho más que un tratamiento: es un rito.*

### *Harmony (1 minuto)*

*El viaje sensorial comienza con un ritual de acogida delicado y envolvente. Una caricia que recuerda la infancia.*

---

### *Sinergy (5 minutos)*

*La fase siguiente incrementa el bienestar del masaje en tres variantes distintas: **Evolution/Bioactive/Stimulate** con el fin de preparar el cuero cabelludo para recibir los tratamientos posteriores con una sinergia de aceites cien por cien vegetales.*

---

### *Lovely (10/15 minutos)*

*Sigue con el empleo de un fango específico o con una exfoliación antes de la aplicación del champú. Se termina con un lavado funcional específico y el tratamiento del tallo de los cabellos.*



# 2003: i primi a portare l'acqua termale in salone

Thermal è la prima linea ad aver portato l'efficacia dell'Acqua e dell'argilla termale nell'haicare professionale.

**Oggi:** Thermal coniuga la **saggezza antica** dell'Acqua bioattiva con la **scienza moderna** con formule senza SLES e senza parabeni arricchite con due attivi specifici: l'*Anti-Pollution Shield* e il *Photoprotection Extract* per proteggere cute e capelli dall'inquinamento atmosferico e dagli effetti dannosi dei Blue-Ray.



## *2003: the first to bring Spa Water into the salon*

*Thermal was the first line to bring the efficacy of Spa Clay and Water into professional haircare.*

**Today:** Thermal combines the **ancient wisdom** of bioactive water with **modern science**, with SLES and paraben-free formulae, enriched with two specific active ingredients: **Anti-Pollution Shield** and **Photoprotection Extract**, to protect the scalp and hair from atmospheric pollution and the harmful effects of Blue-Rays.

## *2003: los primeros en llevar el Agua Termal a la peluquería*

*Thermal es la primera línea que ha llevado la eficacia del agua y la arcilla termal al cuidado profesional del pelo.*

**Hoy:** Thermal conjuga la **sabiduría antigua** del agua bioactiva con la **ciencia moderna** por medio de fórmulas sin SLES y sin parabenos enriquecidas con dos principios activos específicos: el **escudo anticontaminación** y el **extracto fotoprotector** para salvaguardar la piel y el cabello frente a la contaminación atmosférica y los efectos nocivos de la luz azul.

# Il nostro impegno è sull'ecosostenibilità

I flaconi sono realizzati con un materiale di origine vegetale proveniente dalla **canna da zucchero**, un **packaging più eco-friendly**, il GREEN BIO-BASED PE che contribuisce a ridurre la quantità di CO2 nell'atmosfera.



## *Our commitment to the environment*

Bottles are made from a material of vegetable origin, derived from **sugar cane**, a **more eco-friendly packaging**, GREEN BIO-BASED PE, which helps to reduce the amount of CO2 in the atmosphere.

## *Nuestro compromiso en pro de la ecosostenibilidad*

Los frascos están hechos de un material de origen vegetal procedente de la **caña de azúcar**, un **envasado más ecológico**, el GREEN BIO-BASED PE que contribuye a reducir la cantidad de dióxido de carbono en la atmósfera.



# Fermati. Ascolta. Dona e fai la differenza.

Fermati a raccogliere l'**energia dell'Acqua**; ascolta le esigenze di ogni tua cliente e **donale i gesti esperti** dedicati a cute e capelli con le **cerimonie di Thermal**.

Thermal, non è solo prodotti, ma **un metodo per fare la differenza, una filosofia professionale**, che ti insegna a conoscere le clienti, le loro esigenze, in modo da saper consigliare e praticare la “cerimonia” perfetta in salone e a casa.

*Stop. Listen. Give and make the difference.*

Stop and embrace the **energy of Water**; listen to each of your clients' needs and **give her expert care** for her scalp and hair with the **Thermal ceremonies**.

Thermal is not just products: it is a **method for making the difference, a professional philosophy**, that teaches you to get to know your clients and their needs, to recommend and perform the perfect “ceremony”, in the salon and at home.

*Detente. Escucha. Cuídate y marca la diferencia.*

Detente a captar la **energía del agua**; escucha las exigencias de tus clientas y con las ceremonias de Thermal **bríndales gestos expertos dedicados** al cutis y a los cabellos.

Thermal no es solo un conjunto de productos, sino un **método para marcar la diferencia, una filosofía profesional** que te enseña a conocer a las clientas y sus exigencias para saber aconsejar y practicar la “ceremonia” perfecta tanto en la peluquería como en casa.

# Scopri i tuoi alleati

*Discover your vital aids. Descubre a tus aliados.*

## BASIS



*The key universal products for hair and scalp. I trasversali fondamentali per cute e capelli. Los aliados transversales fundamentales para el cutis y los cabellos.*

## HAIRCARE



### HYDRA

Idrata e nutre i capelli secchi e spenti.

*Moisturises and nourishes dry, dull hair.*

*Hidrata y nutre el pelo seco y apagado.*



### DESTRESS

Condiziona cute e capelli stressati.

*Conditions stressed hair and scalp.*

*Acondiciona la piel y el cabello deteriorado.*



### ENERGIZE

Rinforza capelli deboli con tendenza alla caduta.

*Strengthens weak hair with a tendency to fall out.*

*Refuerza los cabellos débiles, con tendencia a la caída.*

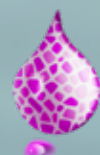


### DETOX

Detossina e anti-inquinamento.

*Detoxing and anti-pollution.*

*Detoxinante y anticontaminación.*



### DENSIFY

Dà corpo ai capelli fini.

*Gives body to fine hair.*

*Da volumen a los cabellos finos.*



### BALANCE

Riequilibra l'eccesso di sebo/forfora.

*Corrects excess sebum/dandruff.*

*Reequilibra el exceso de sebo/caspa.*



### GENTLE

Rivitalizza cute e capelli con iperidrosi.

*Revitalises hair and scalp with hyperhidrosis.*

*Revitaliza el cutis y el pelo con hiperhidrosis.*

## SUN



*Protects and moisturizes during and after exposure to sun. Protegge e idrata sotto e dopo il sole. Protege e idrata debajo u después del sol.*

# BASIS



**Purificare, ossigenare, rimineralizzare.**  
La linea Basis prepara il cuoio capelluto rendendolo ricettivo  
**ai trattamenti**, grazie all'azione detossinante dell'argilla,  
alle proprietà degli **oli essenziali** e alla forza dell'Acqua Termale.

*Purifying, oxygenating, remineralising. The Basis line prepares the scalp, making it receptive to the treatments, thanks to the detoxing action of clay, the properties of the essential oils and the strength of SPA Water.*

*Purificar, oxigenar, remineralizar. La línea Basis prepara el cuero cabelludo haciéndolo receptivo a los tratamientos, gracias a la acción detoxinante de la arcilla, a las propiedades de los aceites esenciales y a la fuerza del Agua Termal.*

## La potenza dei fanghi termali

Il **fango** è il miglior metodo per somministrare l'Acqua Termale e per **beneficiare** degli effetti **rimineralizzanti** e **ristrutturanti** sulla fibra. Stimola efficacemente il metabolismo cellulare e il microcircolo del cuoio capelluto.

### *The power of the spa muds*

*Mud is the best method for administering the SPA Water and optimising the remineralising and restructuring effects on the hair fibre. It effectively stimulates the cellular metabolism and microcirculation of the scalp.*

### *El poder de los fangos termales*

*El fango es el mejor método para suministrar el Agua Termal y para disfrutar de los efectos remineralizantes y reestructurantes de la fibra capilar. Estimula de manera eficaz el metabolismo celular y la microcirculación en el cuero cabelludo.*

## Il benessere del massaggio vitale

Il **massaggio** si effettua prima dei trattamenti per liberare dalle tossine. **Prepara il cuoio capelluto** alla massima assimilazione, scioglie le tensioni, rilassa e libera la mente.

### *The wellbeing of the vital massage*

*The massage is carried out prior to the treatments to expel the toxins. It prepares the scalp for maximal assimilation, relieves stresses and relaxes and liberates the mind.*

### *El bienestar del masaje vital*

*El masaje se efectúa antes de los tratamientos para liberar toxinas. Prepara el cuero cabelludo para que asimile al máximo; afloja la tensión, relaja y libera la mente.*



## 0 Oils Synergy Evolution

<sup>IT</sup> Sinergia di Oli Essenziali (Lavanda, Camomilla, Neroli) diluiti in Olio di Amla, da utilizzare in abbinamento al massaggio Thermal come coadiuvante in caso di infiammazioni, rossore e desquamazioni.

<sup>EN</sup> **Oils Synergy Evolution** Synergy of Essential Oils (Lavender, Chamomile, Neroli) diluted in Amla Oil, for use in combination with thermal massage in the presence of inflammation, redness and flaking.

<sup>ES</sup> **Oils Synergy Evolution.** Sinergia de aceites esenciales (lavanda, manzanilla, nerolí) diluidos en aceite de amla, que utilizar en combinación con el masaje Thermal para mitigar inflamaciones, enrojecimiento y descamación.

30 ml



## 0 Oils Synergy Bioactive

<sup>IT</sup> Sinergia di Oli essenziali (Limone, Rosmarino, Basilico) diluiti in Olio di Amla, da utilizzare in abbinamento al massaggio Thermal come coadiuvante in caso di cuoio capelluto intossicato, gonfio, sudato.

<sup>EN</sup> **Oils Synergy Bioactive** Synergy of Essential Oils (Lemon, Rosemary, Basil) diluted in Amla Oil, for use in combination with thermal massage in the presence of a polluted, swollen, sweaty scalp.

<sup>ES</sup> **Oils Synergy Bioactive** Sinergia de aceites esenciales (limón, romero, albahaca) diluidos en aceite de amla, que utilizar en combinación con el masaje Thermal en caso de cuero cabelludo intoxicado, irritado, sudado.

30 ml



## 0 Oils Synergy Stimulate

<sup>IT</sup> Sinergia di Oli essenziali (Cipresso, Menta piperita, Pompelmo) diluiti in Olio di Amla, da utilizzare in abbinamento al massaggio Thermal come coadiuvante in caso di cuoio capelluto poco vascolarizzato o poco ossigenato.

<sup>EN</sup> **Oils Synergy Stimulate** Synergy of Essential Oils (Lemon, Rosemary, Basil) diluted in Amla Oil, for use in combination with thermal massage in the presence of a polluted, swollen, sweaty scalp.

<sup>ES</sup> **Oils Synergy Stimulate** Sinergia de aceites esenciales (limón, romero, albahaca) diluidos en aceite de amla, que utilizar en combinación con el masaje Thermal en caso de cuero cabelludo intoxicado, irritado, sudado.

30 ml



## 0 Fango Rimineralizzante

<sup>IT</sup> Trattamento termale per il benessere della cute e dei capelli fragili, sfibrati e secchi. Contiene Acqua Termale ed Argilla che apportano sali minerali ed oligoelementi per rimineralizzare e detossinare a fondo la struttura capillare ed il cuoio capelluto.

<sup>EN</sup> **Remineralising Mud** Spa treatment for the wellbeing of scalp and brittle, dull, dry hair. Contains Spa Water and Clay, with mineral salts and trace elements that remineralise and detox the hair structure and scalp in depth.

<sup>ES</sup> **Fango Rimineralizante** Tratamiento termal para el bienestar del cutis y de los cabellos frágiles, deteriorados y secos. Contiene Agua Termal y Arcilla, que aportan sales minerales y oligoelementos para eliminar las toxinas y remineralizar a fondo la estructura capilar y el cuero cabelludo.

6 x 40 ml



## 0 Fango Peeling

<sup>IT</sup> Peeling antiforfora con Acqua Termale ed Argilla bianca. Asporta la forfora e ne previene la formazione. Migliora il metabolismo cellulare e l'ossigenazione.

<sup>EN</sup> **Peeling Scrub-Mud**. Anti-dandruff scrub with Spa Water and white Clay. It removes dandruff and prevents its formation. It improves the cellular metabolism and oxygenation.

<sup>ES</sup> **Fango Peeling** Peeling anticasca con Agua Termal y Arcilla blanca. Elimina la caspa y previene su formación. Mejora el metabolismo celular y la oxigenación.

6 x 40 ml



## 0 Fango Riequilibrante

<sup>IT</sup> Trattamento termale per il benessere di cute e capelli afflitti da sebo in eccesso. Contiene Acqua Termale ed Argilla che assorbe il sebo, normalizzando le funzioni delle ghiandole sebacee. Restituisce ai capelli volume e pettinabilità.

<sup>EN</sup> **Balancing Mud** Spa treatment for the wellbeing of greasy scalp and hair. Contains Spa Water and Clay which absorbs sebum and normalises sebaceous gland functions. Restores the hair's body and manageability.

<sup>ES</sup> **Fango Seborregulador**. Tratamiento termal para el bienestar del cutis y de los cabellos que sufren un exceso de sebo. Contiene Agua Termal y Arcilla que absorbe el sebo, normalizando el funcionamiento de las glándulas sebáceas. Restituye a los cabellos volumen y peinabilidad.

6 x 40 ml





## 0 Gommage Pre-shampoo

IT Rinfresca il cuoio capelluto, rimuovendo le impurità.

EN **Pre-shampoo Gommage.** Refreshes the scalp, removing impurities.

ES **Gommage Pre-champú.** Refresca el cuero cabelludo, eliminando las impurezas.

250 ml

## pH Equilibrium

IT Trattamento termale per riequilibrare il pH cutaneo e riattivare i meccanismi difensivi fisiologici. Ideale per calmare pruriti e rosore.

EN **pH Balancer.** Spa water treatment to restore the scalp's pH balance and to reactivate its physiological defence mechanisms. Ideal for soothing itching and redness.

ES **Equilibrador de pH.** Tratamiento termal para reequilibrar el pH cutáneo y reactivar los mecanismos defensivos fisiológicos. Ideal para calmar pruritos y enrojecimiento.

200 ml

## 2 Booster Illuminante

IT Apporta maggiore luminosità e brillantezza ai capelli, senza appesantire.

EN **Shine Booster.** Gives the hair brightness and shine, without weighing it down.

ES **Booster Iluminante.** Aporta brillo y luminosidad al cabello, sin recargarlo.

30 ml



## 2 Booster Idratante

IT Maggior nutrizione e idratazione ai capelli, senza appesantire.

EN **Moisturising Booster.** More nourishment and moisture to the hair, without weighing it down.

ES **Booster Hidratante.** Mayor nutrimento y hidratación al cabello, sin recargarlo.

30 ml



## 2 Booster Ristrutturante

IT Maggior elasticità e forza ai capelli, senza appesantire.

EN **Repairing Booster.** More elasticity and strength to the hair, without weighing it down.

ES **Booster Reestructurante.** Mayor elasticidad y fuerza al cabello, sin recargarlo.

30 ml





## HYDRA

Alto potere  
idratante per nutrire  
e condizionare  
i capelli secchi e opachi.

## Hydra

A line with **high moisturising power to nourish and condition dry and dull hair.**

## Hydra

Una línea de **alto poder hidratante para nutrir y acondicionar el pelo seco y sin brillo.**

## 1 Shampoo Idratante

<sup>IT</sup> Trattamento termale specifico per la detersione ed il benessere di capelli secchi, disidratati e spenti.

<sup>EN</sup> **Moisturizing Shampoo.** Specific spa treatment for the cleansing and wellbeing of dry, dehydrated, dull hair.

<sup>ES</sup> **Champú Hidratante.** Tratamiento termal específico para la limpieza y el bienestar de los cabellos secos, deshidratados y apagados.

250 ml / 1000 ml

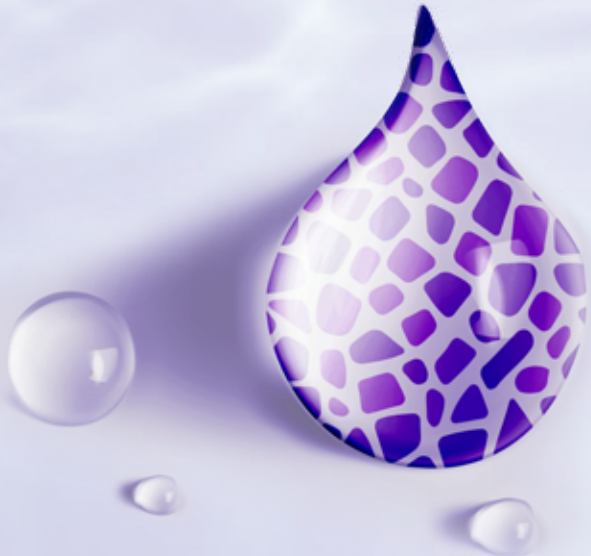
## 2 Maschera Nutriente

<sup>IT</sup> Trattamento termale specifico per il benessere dei capelli secchi, disidratati e stressati. Rende i capelli morbidi, brillanti e docili al pettine nutrendoli in profondità.

<sup>EN</sup> **Nourishing Mask.** Specific spa treatment for the wellbeing of dry, dehydrated, stressed hair. It leaves the hair soft, shiny and easy to comb, nourishing it in depth.

<sup>ES</sup> **Mascarilla Nutritiva.** Tratamiento termal específico para el bienestar de los cabellos secos, deshidratados y estresados. Deja los cabellos suaves, brillantes y dociles al peine y los nutre en profundidad.

200 ml / 500 ml



# DESTRESS

Condiziona cute sensibile,  
capelli fragili, stressati  
e difficili da pettinare.

## *Destress*

*It conditions sensitive scalp and brittle,  
stressed, unmanageable hair.*

## *Destress*

*Acondiciona la piel sensible y los cabellos frágiles,  
deteriorados y difíciles de peinar.*



## 1 Shampoo Destressante

IT Trattamento termale specifico per detergere e condizionare cute e capelli stressati, lasciandoli morbidi e pettinabili.

EN **De-Stressing Shampoo.** Specific spa treatment for cleansing and conditioning stressed scalp and hair, leaving it soft and manageable.

ES **Champú Antiestrés.** Tratamiento termal específico para limpiar y acondicionar la piel y los cabellos estresados, dejándolos suaves y fáciles de peinar.

250 ml / 1000 ml

# ENERGIZE

Una vera iniezione  
di **forza e di energia**  
per capelli fragili  
tendenti alla caduta.

*Energize*

*A strength and energy boost for brittle hair with  
a tendency to fall out.*

*Energize*

*Una verdadera inyección de fuerza y energía  
para cabellos frágiles, tendentes a la caída.*



## 1 Shampoo Energizzante

<sup>IT</sup> Trattamento termale specifico per la deterzione ed il benessere dei capelli deboli con tendenza alla caduta. Rinvigorisce i capelli, facendoli crescere più sani e forti.

<sup>EN</sup> **Energising Shampoo.** Specific spa treatment for the cleansing and wellbeing of weak hair with a tendency to fall out. It reinvigorates the hair, enabling stronger, healthier growth.

<sup>ES</sup> **Champú Energizante.** Tratamiento termal específico para la limpieza y el bienestar de los cabellos debiles con tendencia a la caída. Refuerza el pelo, propiciando que crezca mas sano y vigoroso.

250 ml / 1000 ml

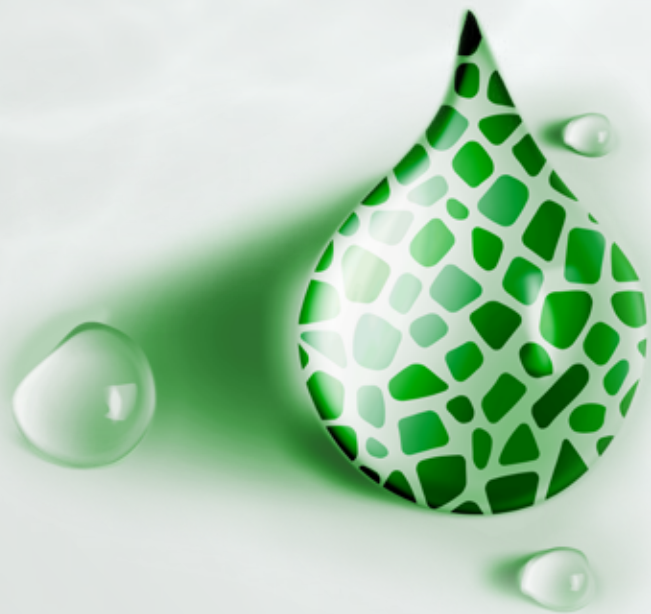
## 3 Lozione Energizzante

<sup>IT</sup> Trattamento termale per il benessere dei capelli deboli con tendenza alla caduta. L'Acqua Termale, gli estratti di timo, rosmarino, uva ed il complesso tricogenico contribuiscono a stimolare il follicolo pilifero aiutando a contrastare la caduta dei capelli e favorendone la crescita.

<sup>EN</sup> **Energizing Lotion.** Spa treatment for the well-being of weak hair with a tendency to fall out. Natural spa water, extracts of thyme, rosemary, grapes and the trichogenic complex help stimulate hair follicle counteracting hair loss and enhancing hair growth.

<sup>ES</sup> **Loción Energizante.** Tratamiento termal para el bienestar de los cabellos debiles con tendencia a la caída. El Agua Termal, los extractos de tomillo, romero, uva y el complejo tricogenico ayudan a estimular el fólículo piloso, combatiendo la caída del cabello y favoreciendo su crecimiento.

6 x 12 ml



# DETOX

**Purifica, detossina  
e protegge** cute e capelli  
dall'inquinamento.

## *Detox*

*It purifies and detoxes the scalp and hair and protects them from pollution, giving them fresh lightness.*

## *Detox*

*Purifica, detoxina y protege el cuero cabelludo y el pelo de la contaminación, confiriendo nueva ligereza.*



## 1 Shampoo Detossinante

<sup>IT</sup> Trattamento termale detergente, purificante e detossinante. Efficace contro gli agenti inquinanti che si depositano su cuoio capelluto e capelli. Elimina anche i residui dei prodotti styling e del cloro.

<sup>EN</sup> **Detoxing Shampoo.** Cleansing, purifying, detoxing spa treatment. Effective against pollutants deposited on the scalp and hair. Also eliminates styling product and chlorine residues.

<sup>ES</sup> **Champú Purificante.** Tratamiento termal detergente, purificante y detoxinante. Eficaz contra los agentes contaminantes que se depositan en el cuero cabelludo y el pelo. También elimina los residuos de los productos de styling y del cloro.

250 ml / 1000 ml

## 2 Condizionante Illuminante

<sup>IT</sup> Completa l'azione dello Shampoo Detossinante, fornendo un effetto condizionante ai capelli, che ritrovano leggerezza, vitalità e pettinabilità.

<sup>EN</sup> **Glossing Conditioner.** It completes the action of the Detoxifying Shampoo by conditioning the hair, leaving it light, full of vitality and easy to manage.

<sup>ES</sup> **Acondicionador Iluminante.** Completa la acción del champú detox, generando un efecto acondicionador en el pelo, que recupera ligereza, vitalidad y peinabilidad.

200 ml / 500 ml

## 3 Protettivo-Illuminante senza Risciacquo

<sup>IT</sup> Crea uno scudo protettivo sui capelli contro le micro-particelle provenienti dall'inquinamento ambientale. Lascia i capelli lucidi, leggeri, protetti e puliti più a lungo.

<sup>EN</sup> **Leave-In Protective Glossing Spray.** It creates a protective shield on the hair, guarding it from tiny environmental pollution particles. It leaves the hair shiny, light and protected, for more lasting cleanliness.

<sup>ES</sup> **Protector-Abrillantador sin Aclarado.** Crea un escudo de protección sobre el cabello frente a las micropartículas procedentes de la contaminación medioambiental. Deja el pelo brillante, ligero, protegido y limpio durante más tiempo.

150 ml

# DENSIFY



Capelli più **resistenti**,  
**corposi e voluminosi**  
con effetto naturale,  
senza appesantire.

## *Densify*

*Stronger, more compact hair with more body  
and natural effect, but without oiliness.*

## *Densify*

*Pelo más resistente, compacto y voluminoso  
con efecto natural, sin recargarlo.*

## 1 Shampoo Corporizzante

<sup>IT</sup> Deterge delicatamente, rendendo setosi i capelli fini, donando forza e maggior volume.

<sup>EN</sup> **Densifying Shampoo.** Gently cleanses and nourishes fine hair, leaving it strong, silkier and with added body.

<sup>ES</sup> **Champú Voluminizador.** Limpia con delicadeza, nutre y vuelve sedoso el cabello fino, dándole fuerza y mayor volumen.

250 ml / 1000 ml

## 2 Filler Anti-Age

<sup>IT</sup> Trattamento intensivo specifico per capelli spenti, opachi, disidratati e sfibrati. La sua formula (2A Siero + 2B Soluzione Termale) nutre, rimineralizza e riempie la fibra capillare rendendo i capelli lucidi e corposi. Contiene Cheratina Idrolizzata, Olio di Baobab, Vitamina E e un complesso di 5 minerali (Ferro, Rame, Zinco, Silicio e Magnesio).

<sup>EN</sup> **Anti-Age Filler.** Specific intensive treatment for dull, dry, brittle hair. Its formula (2A Serum + 2B Spa Solution) nourishes, mineralises and fills the capillary fibre, restoring the hair's shine and body. Contains Hydrolysed Keratin, Baobab Oil, Vitamin E and a complex of 5 minerals (Iron, Copper, Zinc, Silicon and Magnesium).

<sup>ES</sup> **Filler Antienvjecimiento.** Tratamiento intensivo específico para el cabello apagado, opaco, deshidratado y deteriorado. Su fórmula (2A Suero + 2B Solución Termal) nutre, remineraliza y rellena la fibra capilar confiriéndole brillo y volumen al pelo. Contiene queratina hidrolizada, aceite de baobab, vitamina E y un complejo de cinco minerales (hierro, cobre, cinc, silicio y magnesio).

6 x (5 gr + 20 ml )

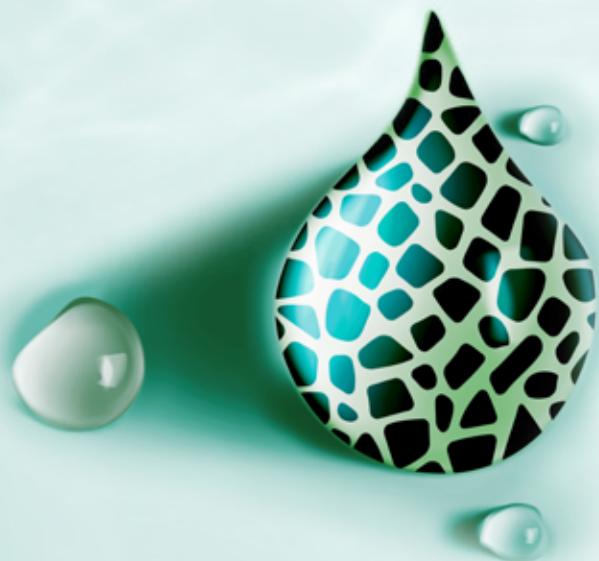
## 3 Mousse Corporizzante senza risciaquo

<sup>IT</sup> Amplifica il volume e apporta corpo alla fibra capillare, senza appesantire.

<sup>EN</sup> **Densifying Leave-In Foam.** It amplifies the volume and gives body to the capillar fiber, without weightening hair down.

<sup>ES</sup> **Mousse Voluminizadora sin enjuagar.** Aumenta el volumen y aporta cuerpo a la fibra capilar, sin apelmazar.

150 ml



# BALANCE

**Riduce il sebo** in eccesso, **purifica dalla forfora** e svolge un'azione **lenitiva** e rinfrescante **sulla cute**. Per capelli leggeri e una prolungata sensazione di benessere.

## *Balance*

*It reduces excess sebum, purifies from dandruff and soothes and refreshes the scalp.*

*For lighter hair and a lasting sensation of wellbeing.*

## *Balance*

*Reduce el sebo en exceso, purifica frente a la caspa y desempeña una acción lenitiva y rinfrescante en el cuero cabelludo.*

*Para cabellos ligeros y para generar una prolongada sensación de bienestar.*



## 1 Shampoo Riequilibrante

<sup>IT</sup> Trattamento termale detergente che contribuisce a migliorare l'eccessiva secrezione sebacea, asporta la forfora in eccesso e ne ostacola la formazione.

<sup>EN</sup> **Balancing Shampoo.** Cleansing spa treatment that helps to improve excess sebum secretion, as well as to remove excess dandruff and prevent its formation.

<sup>ES</sup> **Champú Riequilibrante.** Tratamiento termal detergente que contribuye a regular la secreción sebácea excesiva, elimina el exceso de caspa e impide su formación.

250 ml / 1000 ml

# GENTLE

Per la **rivitalizzazione dei capelli fini**  
e del **cuoio capelluto** con squilibri della sudorazione.

## 1 Shampoo Calmante

<sup>IT</sup> Trattamento specifico per il benessere di capelli afflitti da iperidrosi, atoni e con punte secche. Normalizza la sudorazione, lasciando la cute fresca e pulita per più giorni. I capelli ritrovano volume e leggerezza, senza essere appesantiti.

<sup>EN</sup> **Calming Shampoo.** Specific treatment for the wellbeing of hair affected by hyperhidrosis, resulting in dullness and dry ends. It normalises perspiration levels, leaving the scalp fresh and clean for several days. The hair regains body and lightness, with no oiliness.

<sup>ES</sup> **Champú Calmante.** Tratamiento específico para el bienestar de los cabellos que sufren de hiperhidrosis, sin tono y con las puntas secas. Normaliza la sudoración, dejando el cutis fresco y limpio durante muchos días. El pelo recobra volumen y flexibilidad, y se mantiene ligero.

250 ml / 1000 ml



### *Gentle*

*To revitalise fine hair and scalp with unbalanced perspiration.*

### *Gentle*

*Para revitalizar el pelo fino y el cuero cabelludo afectado por desequilibrios de sudoración.*

## 2 Condizionante Rivitalizzante

<sup>IT</sup> Trattamento termale specifico per il benessere di capelli fini, atoni e assottigliati. I capelli ritrovano leggerezza e volume senza essere appesantiti.

<sup>EN</sup> **Revitalizing Conditioner.** Spa treatment specifically for the wellbeing of fine, dull, brittle hair. The hair regains lightness and body, with no oiliness.

<sup>ES</sup> **Acondicionador Revitalizante.** Tratamiento termal específico para el bienestar de los cabellos finos, sin tono y frágiles. El pelo recobra flexibilidad y volumen, y se mantiene ligero.

200 ml / 500 ml

SUN



I benefici dell'Acqua Termale  
per **proteggere i capelli** durante  
l'esposizione al sole e **restituire  
la corretta idratazione.**

*Sun*

*The benefits of Spa Water to **protect the hair** during exposure  
to the sun and **restore the right moisture levels.***

*Sun*

*Los beneficios del Agua Termal para **proteger los cabellos**  
durante la exposición al sol y **devolver la correcta hidratación.***



**Amati, con Thermal... sotto il sole.**

*Love yourself with Thermal... in the sun.*

*Quiérete con Thermal... bajo el sol.*



## 02 **Protettivo Capelli Multiazione**

<sup>IT</sup> Un solo prodotto da usare sia come protettivo che come districante. Un mix di principi benefici atti a lasciare i capelli disciplinati, luminosi e morbidi.

<sup>EN</sup> **Multi-Action Hair Protector.** A single product for both protective and anti-tangle effect. A mixture of beneficial active substances to leave the hair tidy, glowing and soft.

<sup>ES</sup> **Protector Multiacción Del Cabello.** Un solo producto que actúa a la vez como protector y desenredador. Una mezcla de principios beneficiosos que dejan el cabello domado, luminoso y suave.

200 ml

## 1 **Shampoo Addolcente**

<sup>IT</sup> Nutre ed idrata in profondità, rendendo i capelli morbidi e facili da pettinare. Elimina ogni traccia di sale, cloro e sabbia dai capelli.

<sup>EN</sup> **Softening Shampoo.** It nourishes and deeply moisturizes hair, leaving them softly and easy to comb. It removes all traces of salt, sand and chlorine.

<sup>ES</sup> **Champú Suavizante.** Nutre e hidrata en profundidad, confiriendo suavidad a los cabellos y facilitando su peinado. Elimina toda traza de sal, cloro y arena presente en los cabellos.

250 ml

# Protect | Moisturize | Regenerate



## 1 Shampoo-Doccia

IT Detergente universale corpo-capelli per un immediato effetto rinfrescante e idratante.

EN **Shower Gel And Shampoo.** Hair and body wash for an immediate refreshing and moisturizing effect.

ES **Champu Ducha.** Detergente universal cuerpo-cabellos para obtener un inmediato efecto refrescante y hidratante.

250 ml

## 2 Maschera Restitutiva

IT Trattamento restitutivo dopo-shampoo per rigenerare i capelli dopo una giornata di sole. Apporta massima districabilità e morbidezza.

EN **Restoring Mask.** Repair treatment to be used after shampoo to repair hair after a day in the sun. Untangles and softens hair.

ES **Mascara Restitutiva.** Tratamiento restitutivo despues del champu para regenerar los cabellos despues de una jornada de sol. Aporta maxima desenredabilidad y suavidad.

200 ml



# MERCHANDISING



DELICATE SCALP MASSAGER  
EAC00049



SCALDAFANGO  
MUD WARMER  
CALENTADOR DE BARRO  
EAC00048



PENNELLO  
BRUSH  
PINCEL  
EAC00047



CIOTOLA  
BOWL  
CUENCO  
EAC00046



PORTACAMPIONCINI  
SAMPLES HOLDER  
PORTAMUESTRAS  
EMV00875

CAMPIONCINI  
SAMPLES  
MUESTRAS  
ETHC0033/42



GIFT CARD  
EAC00879



CARTELLO VETRINA 70x100  
WINDOW POSTER  
CARTEL ESCAPARATE  
EMV00877



PANCARD CERTIFICAZIONE ACQUA  
WATER CERTIFICATE DISPLAY  
DISPLAY CERTIFICADO AGUA  
EMV00882



MENU AQUACEREMONY  
EMV00873



LOCANDINA TECNICA  
TECHNICAL SHEET  
POSTER TÉCNICO  
EMV00874



DISPLAY CASSA  
CHECKOUT DISPLAY  
DISPLAY CAJA  
EMV00878



SHOPPER  
EMV00004



FOLDER  
EMV00871



LEAFLET  
EMV00872



VETROFANIA  
WINDOW STICKER  
LÁMINA ADHESIVA  
EMV00880



TRIO VETRINA  
WINDOW TRIO  
TRIO VENTANA  
EMV00876



EXPO BANCO PLEXIGLASS  
DESK EXPO PLEXIGLASS  
MOSTRADOR CAJA PLEXIGLASS  
EES00089



CONSOLLE  
EES00088



FLOOR DISPLAY  
EES00087

# MERCHANDISING SUN



EXPO DISPLAY SUN  
EMV00881



CASH DISPLAY SUN  
EES00090



WATER BOTTLE  
EGA00190



Filosofia TH +  
conoscenza base  
dei prodotti



Approccio TH  
al cliente



TH philosophy +  
products' basic  
knowledge



TH approach  
to end consumer



Filosofía TH +  
conocimiento básico  
de productos



TH acercamiento  
al cliente

**TH**ERMAL  
#AQUACEREMONY

Emsibeth SpA  
Via Murari Brà, 35/G 37136 Verona Italy  
T +39 045 503044  
emsibeth.it  
thermalhaircare.it

Emsibeth Official



EMV00871